

了解您的

投票权



加利福尼亚 2018

普选：

2018 年 11 月 6 日，星期二

选民注册截止日：

2018 年 10 月 22 日，星期一

在此次选举中我可以投票吗？

我如何开始？

参加投票前，您必须首先“注册”！只要您符合下列条件便可注册：

- 美国公民；
- 加州居民；
- 在选举日当天已满 18 周岁
- 目前未在监狱服刑且未处于犯罪的假释期内；
- 未被法院判定为“智力不健全”。

我如何注册投票？

注册截止日为选举前 15 天：2018 年 10 月 22 日
您可以通过下列方式注册：

- 登陆网站：www.registertovote.ca.gov;
- 到车管所、邮局、图书馆或者您所在县的选举办公室；
- 或拨打电话 800-345-VOTE (8683)，获取选民注册表格。

如果我未能在注册截止日前完成注册怎么办？

没问题！如果您未能在注册截止日 2018 年 10 月 22 日前完成注册，您仍然可以通过“有条件的选民注册”进行注册并投票，这样就不会让您受到注册截止日的影响，并且可以将行注册和投票同时进行。

进入你们县的任一投票中心，完成注册，然后投票！

如果我不知道我是否已经完成注册怎么办？

通过登陆 <https://voterstatus.sos.ca.gov>，您可以在线验证是否完成注册。如果您不能确定，可随时再次注册。如果您的姓名或者地址有所变化，则需重新注册。

我必须选择一个政党吗？

不。如果您希望以独立身份投票，您可以注册为“无党派”或者将那一栏为留为空白。注意！注册为“美国独立党”和注册为“无党派”并非同一概念，切勿混淆。

你们县里的投票正变得更加容易！

五县 (Napa、Nevada、Madera、Sacramento 以及 San Mateo) 正在使用一个新的投票系统，使投票更加容易。所有的传统投票站将会被“投票中心”所取代，其规模庞大，可提供全面的投票服务，并且如果您是这些县的注册选民，您会自动收到邮寄的选票。

多种投票方式供您选择：

1. 以**邮寄**方式将选票寄回；
2. 将选票投入到遍布县里的**投票箱**中而不需要支付邮费；
3. 在任一“**投票中心**”进行现场投票。



ASIAN AMERICANS
**ADVANCING
JUSTICE**
CALIFORNIA

投票中心有何好处？

- 您可以在县里的任一投票中心投票，不仅限于离您家最近的投票中心。
- 您可以提前投票 – 投票中心在投票日前 28 天开始开放至选举前的最后 3 天。
- 您可以选择在投票中心同时进行注册并投票，即使是在注册截止日之后。
- 您可以在每个投票中心使用语言辅助进行翻译以及有数个投票机可供使用。

投票的最后期限是何时？

如果您通过邮寄方式将选票寄出，邮戳日期务必是在投票日结束前。您亦可在投票日当晚 8 点之前将选票投入选票箱或者送往投票中心。记住，为使选票生效，您需要在邮寄的选票上签字并标明日期。

如果您无法找到您的邮寄选票，或者希望现场投票，那就来投票中心吧。

我如何在投票中心投票？

您可以在您县里的任一投票中心投票。您会通过信件获取投票地址和时间的信息，或可登陆网站查询您所在县的投票资讯：

www.sos.ca.gov/countv-elections-offices.

来到任一投票中心，找到服务台，将您的姓名和地址交给工作人员（被称为“投票员”），询问投票员是否有您的常用语言的选票。

在投票时需要出示我的身份证件吗？

在加州，只有在您注册时未能提供身份信息的情况下才需要在投票时出示身份证件。一些文件已经足够。如有相关疑问，请提前致电选举办公室。

我可以偕同其他人助我投票吗？

可以。加州的法律允许您带最多两人到投票站帮助您投票，只要他们不代表您的雇主或工会。您可以带家人或者朋友。

如果在投票中心遇到困难了，我该怎么办？

请不要放弃！如果投票员说出现了问题，您可以要求重新注册（这样可能会解决很多问题）或要求获取临时选票。或拨打选举日当天的选民保护热线：

- **866-OUR-VOTE (866-687-8683)** 寻求语言为英语的辅助
- **888-API-VOTE (888-274-8683)** 寻求语言为英语或者亚洲语言的辅助。
- **888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)** NALEO 教育基金免费英西双语热线

我能够使用英语以外的语言投票吗？

每个县的语言辅助不一样，致电所在县的选举办公室或者前往投票中心，询问是否有已翻译的材料可供使用，以及是否有能说您的常用语言的工作人员在场。您县里提供的语言种类可能包括：汉语、菲律宾语/塔加路语、苗语、朝鲜语、旁遮普语、西班牙语和越南语。



Asian Americans Advancing Justice – 加州 保护亚裔美国人、拉美人和移民社区的投票权利。

Asian Americans Advancing Justice – 亚洲法律联合会
55 Columbus Avenue, San Francisco, CA 94111

www.advancingjustice-alc.org (415) 896-1701

Jonathan Stein, 投票权利项目部, 在职律师及项目部经理

jonathans@advancingjustice-alc.org **Asian Americans**

Advancing Justice – 洛杉矶 1145 Wilshire Blvd, Los Angeles, CA 90017 www.advancingjustice-la.org (213) 977-7500

Deanna Kitamura, 投票权利工程负责人:

dkitamura@advancingjustice-la.org